

駐美國台北經濟文化代表處  
及  
美國在台協會  
有關  
建立衛星監測海上油污染與海洋廢棄物技術合作協定

第一條 - 範疇

本協定提供一個架構，由駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表 - 海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）提供技術與科學協助，以及數量有限的福衛系列衛星影像及無人機影像予美國在台協會（透過其指定代表 - 美國國家海洋暨大氣總署）。此外，本協定提供一個架構，由美國在台協會（透過其指定代表 - 美國國家海洋暨大氣總署）於應用衛星在溢油及海洋廢棄物檢測、監測和分析之領域內，提供技術、科學協助及緊急運用支援予駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表 - 海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）。

第二條 - 授權

本協定依據台灣關係法、公法 96-8（美國法典 22 卷 3301 章及其後續相關所有文件）簽訂。

### 第三條 - 背景與目標

駐美國台北經濟文化代表處(透過其指定代表 - 海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心)與美國在台協會(透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署)持續進行衛星海洋溢油監測及衛星與無人機海洋廢棄物監測，以協助政府當局減輕污染。美國在台協會(透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署)強調這項工作的重要性，且衛星影像應用於深水地平線嚴重溢油事件，有助於分配任務資源、告知大眾、規劃應變，並減輕溢油事件所造成的損害。駐美國台北經濟文化代表處(透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心)，強調重大溢油事件對台灣沿海周邊環境和生態影響的重要性。衛星及無人機技術的發展和強化已提升執行大規模監測之能力與空間分布之評估，此外，海洋廢棄物亦已成為區域性至全球亟欲解決之環境問題。

美國在台協會(透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署)，在使用合成孔徑雷達影像檢測海洋油污方面擁有相當豐富的經驗。此外，美國在台協會(透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署)進行油污檢測活動所需的大部分油污相關專業檢測知識與開發工作，皆仰賴合成孔徑雷達影像演算法及技術的支援。美國在台協會(透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署)進行全年無休( $24 \times 7 \times 365$ )的分析，並採取廣泛措施，包括離線備份功能，以確保其作業的連續性。美國在台協會已透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署的油污分析人員，開發出適用於油污檢測的超高解析度可見/多光譜衛星影像判讀專業技術。美國在台協會透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署可取得的超高解析度可見/多光譜衛星影像(例如福衛號系列衛星可提供的衛星影像)有限，在可見/多光譜衛星影像之取像、使用和技術開發方面的這些限制，已對美國在台協會透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署進行溢油檢測的緊急應變準備產生不利影響。

駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心的溢油分析人員，在使用可見/多光譜衛星影像於海洋油污檢測方面具有相當豐富的經驗。駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心亦積極開發演算法與其他工具，以加強此項偵測的進行。另外，福衛號系列衛星影像也提供此類衛星影像的寶貴來源，以支援駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心進行油污分析的操作。然而，駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心在使用合成孔徑雷達演算法與技術於溢油檢測方面的經驗有限，此外，駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立

中央大學太空及遙測研究中心之油污分析小組進行的分析屬於 8 小時 × 5 天的小規模操作，如需進行 24 小時 × 7 天的大規模溢油事件分析，則可能需要額外的支援。

美國在台協會已透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署實施海洋廢棄物監測和評估，並致力提升將海洋廢棄物類型進行量化和分類的能力。美國在台協會透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署調查海洋廢棄物來源並執行預防行動。美國在台協會透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署，受益於無人機之影像資料庫取像，並將人工智慧科技使用於海洋廢棄物自動辨識技術，藉由從中吸取的經驗來促進海洋廢棄物來源追蹤，並實施預防行動，以減少海洋廢棄物。

駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心，應用無人機之技術監測海洋廢棄物，並積極開發海洋廢棄物自動辨識技術以及海洋廢棄物影像資料庫的人工智慧科技。駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心可藉由取得長期海洋廢棄物監測流程與經驗，促使政府採取預防措施，以減少海洋廢棄物。

本協定的目標是加強駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）與美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）的油污與海洋廢棄物分析作業，雙方藉由建立工作關係，使得雙方機構能從對方的強項中獲益。

#### 第四條 - 合作項目

美國在台協會，透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署，同意以下幾點：

- A. 提供駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）使用以合成孔徑雷達影像進行衛星油污偵測之培訓、與之共享演算法，並幫助駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）建置和使用以合成孔徑雷達為基礎的油污偵測演算法；
- B. 依據請求，透過電話或電子郵件就任何可能顯示油污的 SAR 影像提供「第二意見」；

- C. 在發生重大緊急事件時，提供所要求的協助與備份給駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心），以有效延長可用的涵蓋範圍；
- D. 提供關於太空與重大災害國際憲章的技術諮詢以協助減輕重大溢油事故；及
- E. 與駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）共享海洋廢棄物監測、預防、清除、研究、教育及推廣經驗。

駐美國台北經濟文化代表處，透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心，同意以下幾點：

- A. 提供美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）使用可見/多光譜影像進行衛星油污檢測之培訓、與之共享演算法，並協助美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）建置及使用駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）目前所使用的任何可見/多光譜油污檢測演算法、程序或「工具列」；
- B. 依據請求，透過電話或電子郵件就任何可能顯示油污的可見/多光譜影像提供「第二意見」；
- C. 應美國在台協會透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署提出之請求，免費提供最多30幅福衛系列衛星影像；
- D. 協助取得執行本協定規定援助所需的任何必要授權，包括美國在台協會之指定代表-美國國家海洋暨大氣總署人員進入駐美國台北經濟文化代表處之指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心所管轄設施和區域的授權；及
- E. 與美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）共享海洋廢棄物自動辨識技術及海洋廢棄物影像資料庫之人工智能科技的使用經驗。

## 第五條 - 財務安排

駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表 - 海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）與美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）各自負

責提供其依本協定進行合作活動的資金。雙方及其指定代表履行本協定規定義務的能力取決於各自組織的資金撥款程序和法規，以及提撥資金的可用性。

#### 第六條 – 數據可用性和完整性

駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）與美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）將協調確保採取資訊安全措施，以保護數據的可用性及完整性。雙方同意採取必要措施，促使其指定代表遵守適用的資訊安全要求和政策，符合既定的準則與最佳實踐。

#### 第七條 – 智慧財產與出口管制考量

根據本協定提供、交換或產生之數據、演算法和資訊的處理與分發，可能會因為需要保護先前已存在的專有資訊或其他智慧財產而受到限制。此外，雙方同意在交換任何受美國國際武器貿易條例約束的資訊之前，應先取得必要的批准。

#### 第八條 – 數據產品

在符合本協定條件下，駐美國台北經濟文化代表處透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心取得之福衛系列衛星影像，美國在台協會同意採取符

合適用法規的適當措施，以確保其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署不會在美國國家海洋暨大氣總署以外歸檔和(或)轉發福衛系列衛星數據。然而，若福衛系列衛星影像分析被使用於有效處理特定油污與海洋廢棄物事件之產品中，美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）可將該分析產品提供給美國在台協會授權之其他使用機構。該產品上會標註擁有並操作福衛系列衛星的國家太空中心標誌，並註明國家太空中心之資訊。

#### 第九條 - 公開資訊

- A. 駐美國台北經濟文化代表處和美國在台協會同意與其指定代表協商，就根據本協定主動公開發布合作相關資訊事宜進行協調。
- B. 根據本協定主動公開發布的相關資訊應包含以下聲明：合作活動係由駐美國台北經濟文化代表處（透過其指定代表-海洋委員會海洋保育署和國立中央大學太空及遙測研究中心）與美國在台協會（透過其指定代表-美國國家海洋暨大氣總署）共同辦理。此條款中所提及之「資訊」包括但不限於新聞稿、文章、手稿、宣傳手冊、廣告、靜態和動態影片、演講、貿易協會的會議、專題討論會等。

#### 第十條 - 生效

本協定於最後簽署之日起生效，效期五（5）年，駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會得經雙方彼此書面協議延長。駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會同意至少每三年（3）年審視一次本協定，以決定是否應修訂、更新、或終止。

#### 第十一條 - 取代

本協定生效後，將取代2013年10月9日及17日駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會所簽署及2018年2月7日修正之「建立衛星監測海上油污染技術合作協定」。

#### 第十二條 - 修正和終止

- A. 本協定得由駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會書面同意修正。

B. 駐美國台北經濟文化代表處或美國在台協會可隨時終止本協定，且需在欲終止日期提前六十（60）日內以書面通知對方。

#### 第十三條 – 困難之解決

駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會同意應任何一方或其指定代表之要求，就本協定條款有關的任何事宜進行協商，並在合作和相互信任的精神下，共同致力藉由非正式途徑解決可能產生的問題或誤解。

#### 第十四條 – 存續條款

本協定第六條、第七條和第八條之規定在本協定期滿或終止後仍有效。

#### 第十五條 – 指定代表的聯絡方式

指定代表之聯絡資訊列載於附錄 1。

茲證明，下列簽署人業經正式授權簽署本協定，以昭信守。

本協定使用英文撰寫，並作成一式兩份。

## 附錄一

駐美國台北經濟文化代表處  
及  
美國在台協會  
有關  
建立衛星監測海上油污染與海洋廢棄物技術合作協定

### 指定代表聯絡方式

指定代表聯絡方式如下，且該聯絡方式可能隨時改變。

海洋委員會海洋保育署：	美國國家海洋暨大氣總署：
海洋委員會海洋保育署	美國國家海洋暨大氣總署
海洋環境管理組	衛星及產品操作辦公室
地址：80661 高雄市前鎮區	地址：
成功二路 25 號 7 樓	NSOF Room 1605
電話：886-7-338-2057 分機：262321	4231 Suitland Road
傳真：886-7-338-1755	Suitland, MD
20746	
電子郵件： <a href="mailto:chw70113@oca.gov.tw">chw70113@oca.gov.tw</a>	E/SPO
電話：301-817-4000	
傳真：301-817-7901	
太空及遙測研究中心：	電子郵件： <a href="mailto:Richard.G.Marlow@noaa.gov">Richard.G.Marlow@noaa.gov</a>
太空及遙測研究中心	
國立中央大學	
地址：32001 桃園市中壢區中大路 300 號	
電話：886-3-4227151 分機：57659	
傳真：886-3-4264301	
電子郵件： <a href="mailto:liouyufu@csrsr.ncu.edu.tw">liouyufu@csrsr.ncu.edu.tw</a>	

AGREEMENT  
between the  
**TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL REPRESENTATIVE OFFICE  
IN THE UNITED STATES**  
and the  
**AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN**  
for  
**TECHNICAL COOPERATION**  
associated with  
**ESTABLISHING SATELLITE-BASED MARINE OIL POLLUTION AND MARINE DEBRIS  
MONITORING COLLABORATIVE ACTIVITY**

**ARTICLE I – SCOPE**

This Agreement provides a framework through which the Taipei Economic and Cultural Representative Office in the United States (TECRO), through its designated representatives, the Ocean Conservation Administration, Ocean Affairs Council (OCA, OAC) and the Center for Space and Remote Sensing Research (CSRSR) of the National Central University of Taiwan, can provide technical and scientific assistance and a limited amount of FORMOSAT series satellite imagery and Unmanned Aerial Vehicle images to the American Institute in Taiwan (AIT), through its designated representative, the National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA). In addition, this Agreement provides a framework through which AIT, through its designated representative NOAA, can provide technical and scientific assistance and emergency operational support to TECRO, through its designated representatives, OCA, OAC and CSRSR, in the area of satellite-based oil spill and marine debris detection, monitoring and analysis.

**ARTICLE II – AUTHORITIES**

The Agreement is entered into pursuant to the Taiwan Relations Act, Public Law 96-8 (22 USC 3301 et seq.).

### ARTICLE III – BACKGROUND AND OBJECTIVE

TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, and AIT, through its designated representative NOAA, have ongoing satellite-based marine oil spill monitoring and satellite-based and Unmanned Aerial Vehicle marine debris monitoring to help authorities mitigate pollution. The crucial importance of this work is underscored for AIT, through its designated representative NOAA, by the disastrous Deepwater Horizon oil spill and the tremendous utility of satellite imagery to help task resources, inform the public, plan the response and otherwise mitigate the damage. The importance of this work for TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, is underscored by the numerous environmentally and ecologically significant oil spills in the greater coastal area around Taiwan. Developments and enhancements in satellite and Unmanned Aerial Vehicle technology have improved large-scale monitoring capabilities and assessment of spatial distribution. In addition, marine debris has also become not only a regional but global environmental issue.

AIT, through its designated representative NOAA, has extensive experience using Synthetic Aperture Radar (SAR) imagery to detect oil in the ocean. Moreover, most oil-related expertise and development work in support of oil detection activities of AIT, through its designated representative NOAA, rely on SAR algorithms and techniques. Oil analysis operations conducted by AIT, through its designated representative NOAA, are 24 x 7 x 365, and extensive measures are in place including offsite backup capabilities to assure its operational continuity. AIT, through oil analysis personnel of its designated representative NOAA, has developed expertise for interpretation of very high resolution visible/multispectral satellite imagery for oil detection. AIT, through its designated representative NOAA, has limited access to very high resolution visible/multispectral satellite imagery such as that available from the FORMOSAT series satellites. These limitations in the acquisition, use and technical development of visible/multispectral imagery for oil detection adversely impacts the readiness of AIT, through its designated representative NOAA, for oil spills.

TECRO, through oil analysis personnel of its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, has considerable experience with detecting oil in visible/multispectral satellite imagery, and TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, is actively developing algorithms and other tools to enhance this detection. In addition, the FORMOSAT series satellite imagery provides an invaluable source of such imagery to support oil analysis operations of TECRO through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR. However, the experience of TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, with SAR algorithms and techniques for oil spill detection is limited. Moreover, TECRO, through the oil analysis group of its designated representatives OCA, OAC and

CSRSR, is a small 8 x 5 operation that could use additional support in the event of a large-scale oil spill where 24 x 7 support is needed.

AIT, through its designated representative NOAA, has implemented marine debris monitoring and assessment, as well as moving toward increased ability to quantify and categorize types of marine debris. AIT, through its designated representative NOAA, investigates marine debris sources and implements preventive actions. AIT, through its designated representative NOAA, can benefit from experience in acquiring images from the Unmanned Aerial Vehicle database and using artificial intelligence technology for marine debris automatic identification technology, which could facilitate tracking of marine debris sources and implementation of preventive actions to reduce marine debris.

TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, has used Unmanned Aerial Vehicle technology to monitor marine debris, as well as being keen to develop artificial intelligence technology for marine debris automatic identification technology and a marine debris image database. TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, can benefit from obtaining long-term marine debris monitoring procedures and experience that could facilitate preventive actions to reduce marine debris.

The objective of this Agreement is to enhance the oil pollution and marine debris analysis operations of both TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, and AIT, through its designated representative NOAA, by establishing a working relationship to allow each organization to benefit from the strengths of the other.

#### ARTICLE IV – COOPERATIVE ACTIVITIES

AIT agrees to, through its Designated Representative NOAA:

- A. provide TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, with training in the use of SAR imagery for satellite-based oil detection, share algorithms and help TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, install and use any such SAR-based oil detection algorithms;
- B. by phone or email, provide a "second opinion" upon request for any SAR image showing possible oil;
- C. in the event of a significant emergency, provide requested assistance/backup to effectively extend hours of coverage available to TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR;

- D. provide technical advice about the possible use of the International Charter Space and Major Disasters assets to mitigate a major oil spill; and
- E. share experiences of marine debris monitoring, prevention, removal, research, education and promotion with TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR.

TECRO agrees to, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR:

- A. provide AIT, through its designated representative NOAA, with training in the use of visible/multispectral imagery for satellite-based oil detection, share algorithms and help AIT, through its designated representative NOAA, install and use any visible/multispectral-based oil detection algorithms or procedures or "toolbars" that TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, currently uses;
- B. by phone or email, provide a "second opinion" upon request for any visible/multispectral image showing possible oil;
- C. provide at no charge up to 30 FORMOSAT series satellite images in response to requests from AIT, through its designated representative NOAA;
- D. assist in obtaining any necessary authorizations for carrying out the assistance specified in this Agreement, including access to facilities and areas under the jurisdiction of TECRO's designated representatives, OCA, OAC and CSRSR, by personnel of AIT's designated representative NOAA, who are in the territory of the authorities represented by TECRO under the auspices of AIT; and
- E. share experience with using artificial intelligence technology for marine debris automatic identification technology and marine debris image database with AIT, through its designated representative NOAA.

## ARTICLE V – FINANCIAL ARRANGEMENTS

TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, and AIT, through its designated representative NOAA, are responsible for funding their own activities under this Agreement. The ability of the Parties and their designated representatives to carry out obligations under this Agreement is subject to the funding procedures, law, and regulations of the respective organizations and to the availability of appropriated funds.

## ARTICLE VI – DATA AVAILABILITY AND INTEGRITY

TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, and AIT, through its designated representative NOAA, shall coordinate to confirm that information security measures for protecting availability and integrity of data are in place. The Parties agree to take necessary steps to promote compliance of their Designated Representatives with applicable information security requirements and policies, consistent with established guidelines and best practices.

## ARTICLE VII – INTELLECTUAL PROPERTY AND EXPORT CONTROL CONSIDERATIONS

The handling and distribution of data, algorithms and information provided, exchanged or arising under this Agreement may be restricted due to the need to protect pre-existing proprietary information or other intellectual property. In addition, the Parties agree to obtain any necessary approvals prior to exchanging any information subject to the U.S. International Traffic in Arms Regulations (ITAR).

## ARTICLE VIII – DATA PRODUCTS

Consistent with conditions under which TECRO, through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, has access to FORMOSAT series satellite imagery, AIT agrees to take appropriate steps consistent with applicable laws and regulations to ensure that its designated representative NOAA shall not in general archive and/or redistribute the FORMOSAT series satellite data outside of NOAA. However, if analysis of FORMOSAT series satellite imagery is used in a product that would be operationally useful to manage a specific oil spill or marine debris event, it is understood that AIT, through its designated representative NOAA, may distribute the analysis product to other users among the authorities represented by AIT. The product would be marked with the logo of the National Space Organization (NSPO), which owns and operates the FORMOSAT series satellites, and NSPO would be credited for the information.

## ARTICLE IX – PUBLIC RELEASE OF INFORMATION

- A. TECRO and AIT agree to coordinate in consultation with their designated representatives on voluntary public release of information regarding cooperation pursuant to this Agreement.
- B. Such voluntary public release of information related to cooperation pursuant to this Agreement should include a statement to the effect that the cooperative activity was or is

jointly sponsored by TECRO through its designated representatives OCA, OAC and CSRSR, and AIT, through its designated representative NOAA. For the purpose of this clause, “information” includes, but is not limited to, news releases, articles, manuscripts, brochures, advertisements, still and motion pictures, speeches, trade association meetings, symposia, etc.

#### ARTICLE X – ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on the date of the last signature and remain in force for a period of five (5) years and may be extended by the mutual written agreement of TECRO and AIT. TECRO and AIT agree to review this Agreement at least every three (3) years to determine whether the Agreement should be revised, renewed, or terminated.

#### ARTICLE XI – REPLACEMENT

This Agreement, upon its entry into force, replaces the Agreement between the Taipei Economic and Cultural Representative Office in the United States and the American Institute in Taiwan for Technical Cooperation Associated with Establishing Satellite-Based Marine Oil Monitoring Collaborative Activity signed on October 9 and 17, 2013 and amended on February 7, 2018.

#### ARTICLE XII – AMENDMENT AND TERMINATION

- A. This Agreement may be amended by the mutual written agreement of TECRO and AIT.
- B. This Agreement may be terminated by TECRO or AIT at any time by notification to the other in writing sixty (60) days in advance of the desired termination date.

#### ARTICLE XIII – RESOLUTION OF DIFFICULTIES

TECRO and AIT agree to consult, upon request of TECRO or AIT or their designated representatives, regarding any matter related to the terms of this Agreement, and shall endeavor jointly, in a spirit of cooperation and mutual trust, to resolve by informal means difficulties or misunderstandings that may arise.

## **ARTICLE XIV – SURVIVING PROVISIONS**

The provisions of Articles VI, VII, and VIII shall survive the expiration or termination of this Agreement.

## **ARTICLE XV – DESIGNATED REPRESENTATIVES’ POINTS OF CONTACT**

The points of contact for the designated representatives are listed in Appendix 1.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

Done in duplicate on January 20 and February 16, 2022 at Arlington, VA, USA in the English language.

APPENDIX TO THE  
  
AGREEMENT BETWEEN  
THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL REPRESENTATIVE OFFICE  
IN THE UNITED STATES AND  
THE AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN FOR  
TECHNICAL COOPERATION ASSOCIATED WITH  
ESTABLISHING SATELLITE-BASED MARINE OIL POLLUTION AND MARINE DEBRIS  
MONITORING COLLABORATIVE ACTIVITY

**DESIGNATED REPRESENTATIVES' POINTS OF CONTACT**

The points of contact for the designated representatives are as follows below, which may be changed from time to time.

For OCA, OAC:

Ocean Conservation Administration,  
Ocean Affairs Council  
Marine Environmental Management  
Division  
7F., No. 25, Chenggong 2nd Rd.,  
Qianzhen Dist., Kaohsiung City 80661  
Telephone: 886-7-338-2057 Ext. 262361  
Fax: 886-7-338-1755  
Email: chw70113@oca.gov.tw

For NOAA:

National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Office of Satellite and Product Operations  
NSOF Room 1605  
4231 Suitland Road  
Suitland, MD 20746  
E/SPO  
Telephone: 301-817-4000  
Fax: 301-817-7901  
Email: Richard.G.Marlow@noaa.gov

For CSRSR:

Center for Space and Remote Sensing  
Research  
National Central University  
No. 300, Jhongda Rd.,  
Jhongli City 32001  
Telephone: 886-3-4227151 Ext. 57659  
Fax: 866-3-4264301  
Email: liouyufu@csrsr.ncu.edu.tw